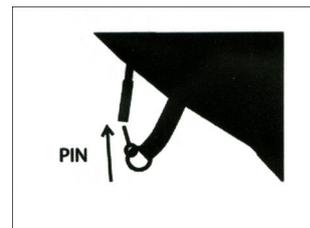
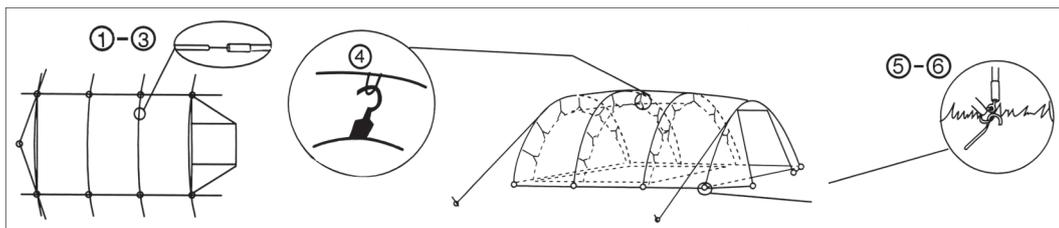
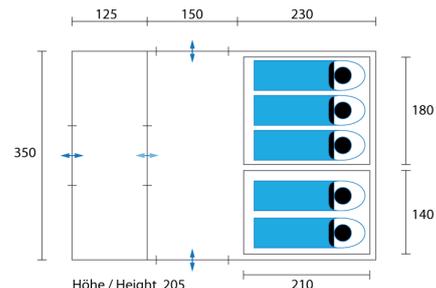


Skandika CARAVAN TUNNEL

Modell 2009

skandika
outdoor
www.skandika.de



Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Skandika-Zelt entschieden haben. Es bietet Ihnen viel Platz und Komfort in bekannt hoher Skandika-Qualität.

Bauen Sie das Zelt sicherheitshalber vor dem Urlaub einmal zu Hause auf.

Aufbauanleitung

Wählen Sie eine möglichst ebene, saubere Aufbaustelle, meiden Sie Bodensenken. Entfernen Sie Steine und ähnliche Objekte, um Beschädigungen des Zeltbodens zu verhindern. Der Zelteingang sollte möglichst nicht im Wind stehen. Nutzen Sie natürlichen Windschatten wie Hecken, Felsen etc.

Ihr Zelt sollte jedoch nicht direkt unter Bäumen aufgebaut werden, wegen Blitzschlaggefahr! Einige Bäume geben klebrige Säfte ab oder tropfen nach einem Regenschauer weiter.

Befolgen Sie bitte unsere Aufbauanleitung von Anfang bis Ende. In dieser sind die Gestänge gekennzeichnet. Es ist ratsam beim Erstaufbau diese zu markieren. Beim Aufbau achten Sie bitte darauf, dass Sie die Erdnägel/Heringe etwas schräg in die Erde stecken, damit eine hohe Festigkeit erreicht wird, jedoch keine Verspannung in der Zelthaut auftritt. Zeltstoff und Abspannpunkte sollten nur leicht unter Spannung stehen, damit Belastungen von Wind ausgeglichen werden können. Die Zeltspannung sollten Sie je nach Witterung prüfen.

Beim Aufbau/Abbau sollten alle Reißverschlüsse geschlossen sein. Gehen Sie sorgsam mit den Reißverschlüssen um, denn diese sind Verschleißteile, die nicht unter die Garantiebestimmungen fallen.

Abbau

Verfahren Sie bitte in umgekehrter Reihenfolge der Aufbauanleitung. Um Beschädigungen an der Zelthaut zu vermeiden, entfernen Sie alle Erdnägel/Heringe und Abspannleinen behutsam.

Um einer Schimmelbildung bzw. Stockflecken vorzubeugen sollten Sie das Zelt nur in einem sauberen und trockenen Zustand abbauen. Nach einem Abbau im Regen ist das Zelt möglichst schnell zu trocknen. Reinigen Sie alle Teile gründlich.

Pflege

Verschmutzungen an der Zelthaut im trockenen Zustand abbürsten. Evtl. mit klarem Wasser nachbehandeln. Bei hartnäckigen Flecken nur handelsübliche Pflegemittel für Zelte verwenden. Bitte nie in der Waschmaschine waschen oder chemisch reinigen lassen!

Von Zeit zu Zeit sollten Sie das Zelt neu imprägnieren und die Nähte abdecken. Der Fachhandel berät Sie gern über entsprechende Produkte (Imprägniersprays, Reparatursets, Nahtdichter).

Löcher oder Risse können ebenfalls mit gleichem Material geklebt werden. Das Gestänge bedarf keiner besonderen Pflege, außer dass es sauber und trocken aufbewahrt werden sollte. Um die Geschmeidigkeit der Reißverschlüsse zu erhalten sind diese ab und zu mit Silicon oder Paraffin zu behandeln.

Verpackung

Die gereinigten Zubehörteile und Gestänge in die mitgelieferten Packsäcke verpacken. Falten Sie das Innenzelt und Außenzelt in Rechteckform und bringen Sie das Faltmaß auf maximale Breite des Packsackes. Legen Sie das Außenzelt auf das Innenzelt und rollen Sie zusammen mit Gestänge und Zubehörbeutel das komplette Zelt auf. Befestigen Sie das Zelt mit den beigelegten Bändern. Legen Sie das Zelt in den Packsack und schließen Sie den Reißverschluss behutsam. Bewahren Sie das Zelt an einem trockenen, kühlen, frostfreien und gut belüfteten Ort auf.

Informationen

Bitte bewahren Sie diese Informationen sorgfältig auf und befolgen Sie die Ratschläge, da eine falsche Reihenfolge beim Aufbau und Abbau oder unsachgemäße Behandlung zu Beschädigungen am Zelt und an den Zubehörteilen führen können. Gewährleistungen jeglicher Art sind in solchen Fällen ausgeschlossen.

UV-Strahlen

Alle Zeltstoffe erleiden bei fortgesetzter stärkerer Sonnenbestrahlung eine Materialermüdung und bleichen bis zu einem gewissen Grad aus. Wenn Sie Ihr Zelt z.B. für Monate draußen stehen lassen, kann eben diese Materialermüdung eintreten. Bei normaler Ferien- oder Wochenendnutzung hält Ihr Zelt natürlich wesentlich länger. Es ist daher zu empfehlen, dass bei längerer Benutzung das Zelt in einem schattigen Gebiet aufgebaut wird.

Kondensation

Verwechseln Sie bitte Kondenswasser nicht mit Undichtigkeit. Wasserkondensation kommt grundsätzlich in allen Zelten vor, jedoch insbesondere bei starken Temperaturschwankungen. Durch verstärkte Belüftung können Sie die Kondensation vermindern.

Vorsichtsmaßnahmen gegen Feuer

- Befolgen Sie die Regeln des gesunden Menschenverstandes um sicher zu zelten. Ihr Zelt ist aus brennbarem Material. Stellen Sie keine Koch- oder Heizgeräte und hängen Sie keine Beleuchtungskörper in der Nähe der Wände, des Daches oder der Vorhänge auf.
- Beachten Sie die Sicherheitsauflagen für diese Geräte.
- Erlauben Sie niemals Kindern in der Nähe von eingeschalteten Geräten zu spielen.
- Lassen Sie die Eingänge frei.
- Erkundigen Sie sich nach den Einrichtungen und Vorkehrungen gegen Feuer auf dem Gelände.



Thank you for choosing your new tent from the Skandika range. It provides you with a lot of room and high level of comfort in the well-known superior quality of Skandika.

Before you go on holiday with the new tent, please built it once.

Attention

Skandika tents are very easy to pitch. If one step of the assembly seems difficult, don't use force, but locate the error.

Care

- When packing the tent make sure that it is completely dry, otherwise there is a danger of mildew and rotting.
- Always pack poles and tent pegs separately from inner and outer tent.
- Prior to folding, clean the basement of the inner tent.
- Use a soft sponge and clear water only to clean the outer tent canvas. Don't use any cleaning agent, for they may be harmful to the impregnation.
- Never pull tent pegs out by means of rings or tensioning ropes.



Nous nous réjouissons que vous ayez choisi une tente SKANDIKA. Ces tentes offrent beaucoup d'espace et de confort et ceci en qualité supérieure marque Skandika.

Pour ne pas courir de risques nous vous conseillons de faire un essai de montage de la tente avant de partir en vacances.

Montage

Choisissez un emplacement plane et si possible propre, évitez des emplacements irréguliers. Éliminez des pierres et objets semblables. Afin d'éviter les dégâts du sol de tente.

L'entrée de tente ne devrait pas si possible être dans le vent. Utilisez une ombre naturelle comme des haies, les rochers etc.

Ne pas déployer Votre tente directement sous un arbre, pour cause de danger relative a la foudre.

Quelques arbres rejettent des serves visqueuses ou égouttent longtemps après une tempête de pluie.

Veillez suivre le guide de montage point par point. Dans ce guide, les tiges de la tente sont marquées. Il est conseillé de marquer ceux-ci au premier essai de montage. Veillez placer les clous de terre lors du montage légèrement en diagonale, ceci vous permettra une plus grande stabilité et fermeté sans pour autant tirer sur la tente. La tente et les points d'élévation ne doivent être que légèrement sous tension, ceci permettra que des charges de direction du vent puissent être compensées. La tension de la tente devrait être examiné selon le temps.

Veillez lors du montage/démontage fermer toutes les tirettes. Manipulez avec grande prudence des tirettes, car ceux-ci sont des pièces d'usure qui ne tombent pas sous le coup de la garantie.

Démontage

Procédez s'il vous plaît en sens inverse du guide de montage afin de pouvoir démonter la tente. Pour éviter d'abîmer la tente, enlevez soigneusement tous les clous de terre/harengs et cordes d'élévation.

Afin d'éviter toute taches ou formation de moisissure, ne démonter la tente que dans un état propre et sec de préférence. Après un démontage de la tente sous la pluie, la tente doit être séchée le plus tôt possible. Nettoyez en profondeur toutes les pièces de la tente.

Entretien

Brossez avec une brosse evtl. Trempée les taches sèches se trouvant sur la tente. Utilisez pour des taches rebelles des produits d'entretien que l'on trouve dans le commerce spécialement conçu pour entretien des tentes. Ne jamais laver la tente dans la machine à laver avec un produit chimique non recommandé.

Imprégnez à nouveau De temps en temps vous devriez imprégner la tente et sceller les veines. Demandez conseil chez votre vendeur (Jets d'imprégnation, séries de réparation...).

Des trous ou des déchirures peuvent également être collés avec le même matériel. La tige ne requiert aucun soin particulier, si ce n'est qu'elle devait être gardé propre et sèche. Traitez Les salissures autour des tirettes avec du silicone ou du parfum.

Emballage

Emballez Les accessoires et tiges nettoyés dans les sacs d'emballage fournis à cet effet. Pliez la tente interne et la tente extérieure en forme de rectangle et conformément aux mesures du sac d'emballage. Mettez la tente extérieure sur la tente à l'intérieure et enroulez les avec des tiges et accessoires de la tente ensemble. Attachez la tente avec les fils prévu a cet effet. Mettez la tente dans le sac d'emballage et fermez soigneusement. Gardez la tente à dans un endroit sec, frais, et bien aérer.

Informations

Veillez lire soigneusement la notice et suivez les conseils, puisqu'une fausse séquence lors du montage ou du démontage ou un traitement inadéquat peut conduire à des dégâts considérables à la tente et aux accessoires. Dégâts qui ne sont point couvert par la garantie.

Rayons UV

Les matériaux de la tente souffrent d'une fatigue lors d'un ensoleillement fort et continu et fanent jusqu'à certain degré. Tel effet pourrait également se produire si vous laissez votre tente longtemps dehors.

Il recommander pour une utilisation longue, de monter la tente a l'ombre.

Condensation

Veillez ne pas confondre condensation d'eau avec la fuite. La condensation d'eau arrive en principe dans toutes les tentes, toutefois en particulier lors des variations de température fortes. Par une aération renforcée, vous pouvez diminuer la condensation.